



PROSTO Z GMINY

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

TERESIŃSKI MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY

NUMER 8/2017 • ISSN 1509-9814 • www.teresin.pl • bip.teresin.pl



**KU POLSKO
-BUŁGARSKIEJ
WSPÓŁPRACY**

100 LAT MINĘŁO!

To był wyjątkowy dzień dla wszystkich druhów z Paprotni. W sobotę 23 września ich Ochotnicza Straż Pożarna świętowała 100. urodziny! Piękny jubileusz, którego obchody miały niezwykle dostojny charakter.

Rozpoczęła je Msza św. w Niepokalanowie, której przewodniczył kapelan strażaków gminy Teresin o. Wiesław Koc, a towarzyszyli mu ks. proboszcz Andrzej Sasiadek i o. Maksymilian Świerżewski. Nabożeństwo muzycznie uświetniła zaprzyjaźniona orkiestra z OSP Wicie.

Druga część uroczystości miała miejsce na placu apelowym przy siedzibie OSP Paprotnia. Nie zabrakło gratulacji, życzeń i wzruszających przemówień. Jubileusz był też idealną okazją do wręczenia odznaczeń zasłużonym strażakom. M.in. na wniosek starosty sochaczewskiego Jolanty Gonta Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji Mariusz

Błaszczak przyznał „Srebrny Medal za Zasługi dla ochrony przeciwpożarowej” dla kpt. Henryka Kucharskiego, któremu wyróżnienie wręczył Maciej Małecki, poseł na Sejm RP, sekretarz stanu w kancelarii premier Beaty Szydło wraz ze st. bryg. Bogdanem Łasicą, p.o. mazowieckiego komendanta wojewódzkiego PSP.

Przypomniano też historię jednostki. Wójt Marek Olechowski wspólnie z Bogdanem Linardem, przewodniczącym Rady Gminy Teresin przekazali na ręce dh Andrzeja Tkaczyka, prezesa OSP Paprotnia jubileuszową nagrodę w wysokości 12 tys. zł na zakup umundurowania strażackiego.

Warto też dodać, że jednostka w roku swojego jubileuszu 100-lecia, została wyróżniona przez Marszałka Województwa Mazowieckiego medalem Pro Masovia.

Wśród uczestników uroczystości byli ponad-

to m.in. Adam Orliński, radny sejmiku mazowieckiego, Jolanta Gonta, starosta sochaczewski, Tadeusz Koryś, radny powiatowy, st. bryg. mgr inż. Piotr Piątkowski, komendant powiatowy PSP w Sochaczewie, radni gminy Teresin, dyrektorzy gminnych jednostek organizacyjnych i placówek oświatowych, przedstawiciele służb mundurowych, poczty sztandarowe ze wszystkich jednostek OSP z gminy Teresin, przyjaciele OSP Paprotnia. Jubileuszowe świętowanie zakończył koncert grupy „Exell”, która w dyskotekowym klimacie zadbała, by taneczna zabawa „na dechach” trwała do późnego wieczora.

Druhom, strażakom oraz Zarządowi OSP w Paprotni serdecznie gratulujemy, życząc sukcesów w służbie dla społeczności lokalnej, tyłu powrotów, co wyjazdów do akcji i nieustającej opieki Bożej każdego dnia!



OSP PAPROTNIA – KRÓTKI RYS HISTORYCZNY

W 1917 roku odbyło się zebranie założycielskie, podczas którego powołano historyczny zarząd. W jego skład weszli: Jan Szymaniak (prezes), Antoni Proch (wiceprezes), Antoni Stychlerz (naczelnik) oraz Antoni Szymaniak (gospodarz).

Pierwszą siedzibę jednostka miała we wsi Granice. Po zakończeniu II wojny światowej i wznowieniu działalności OSP jej strażnica znajdowała się na terenie szkolnym. Pierwszym samochodem pożar-

niczym był Dodge zakupiony z GS w Sochaczewie. W następnych latach w posiadaniu jednostki były samochody typu Lublin i Star.

W 1973 roku w uznaniu zasług w walce z pożarami społeczność Gminy Teresin ufundowała pierwszy sztandar. Sześć lat później, w roku 1979 powstała inicjatywa budowy nowej strażnicy, podjęto działania w celu pozyskania terenu i budowy. Działania te zakończyły się sukcesem i w 1985 roku oddano do

użytku nowy budynek.

W roku 1988 obchodzono 70-lecie działalności, za zasługi w walce z żywiołami Ochotnicza Straż Pożarna została uhonorowana „Złotym Medalem za Zasługi”.

W 1995 roku decyzją Komendanta Głównego jednostka została włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-gaśniczego. Wszystkie kontrole i przeglądy prowadzone przez Państwową Straż Pożarną i władze samorządowe dawały zawsze wynik pozy-

tywny.

W roku 2008 obchodzono Jubileusz 90-lecia działalności, na którym został wręczony nowy Sztandar ufundowany przez mieszkańców wsi Paprotnia, a Zarząd Główny ZOSP RP przyznał „Honorowy Medal” Bronisława Chomicza. Obecnie jednostka jest jedną z przodujących w ilości wyjazdów spośród wszystkich jednostek OSP na terenie powiatu sochaczewskiego, a druhowie z Paprotni uczestniczą niemal w każdej akcji prowa-

dzonej na terenie działania.

Dzisiaj Zarząd OSP Paprotnia tworzą: Andrzej Tkaczyk (prezes), Maciej Liberadzki (wiceprezes), Witold Adamczyk (naczelnik), Mariusz Tkaczyk (wicenaczelnik), Wojciech Sitarski (sekretarz), Michał Dorodziński (skarbnik), Krzysztof Szram (gospodarz) oraz Tomasz Polecki (członek). Skład komisji rewizyjnej: Mateusz Beta (przewodniczący), Kamil Baczyński (sekretarz) i Bartłomiej Zapora (członek).



**Presto
z Gminy**

Wydawca: Urząd Gminy Teresin; **Redakcja:** Teresin, ul. Zielona 20, tel. (46) 86-138-15 do 17;

Redaktor prowadzący: Marcin Odolczyk, tel. 691-277-424, e-mail: marcin.odolczyk@op.pl;

Opracowanie graficzne i druk: INTER...TEST 96-500 Sochaczew, ul. Mieszka I-go /6,
tel.: 46 862 96 57, 46 862 83 64 biuro@it3.pl, www.it3.pl

Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

POLSKO-BUŁGARSKIE PARTNERSTWO



Jednogłośnie Rada Gminy Teresin zdecydowała o nawiązaniu współpracy pomiędzy Teresinem a bułgarską gminą Szabla.

Uchwałę w tej sprawie podjęto podczas uroczystej sesji Rady, która odbyła się 9 września br. w Sali Wierzbowej hotelu „Kućnia Napoleńska” w Paprotni. W obradach udział wzięli przedstawiciele władz Gminy Szabla w Bułgarii. Zanim odbyło się głosowanie nad projektem uchwały, przewodniczący Rady Bogdan Linard zapoznał zebranych z prezentacją multimedialną charakteryzującą Bułgarię, szczególnie skupiając się

na gminie naszych zagranicznych partnerów.

Szabla, partnerska gmina Teresina położona jest na północnym-wschodzie Bułgarii w obwodzie Dobricz, posiada dostęp do Morza Czarnego. Jej powierzchnia wynosi około 70 km², a gminę zamieszkuje blisko 6 tys. ludzi. Mieszkańcy utrzymują się głównie z rolnictwa, rybołówstwa oraz turystyki. Sama miejscowość Szabla znajduje się 2 km od linii brzegowej Morza Czarnego. Najbliższe lotnisko to Warna, odległe o około 80 km. Szabla położona jest w pobliżu plaż w Złotych Pia-

skach. W kontekście kurczenia się ilości bezpiecznych wypoczynkowych miejsc, Bułgaria z dobrym standardem i przystoitymi cenami może być bardzo dobrym kierunkiem wakacyjnego wypoczynku. I to jest podstawowy atut zaprzyjaźnionej z Teresinem bułgarskiej gminy.

– *Naszą gminę charakteryzuje ponad 22-kilometrowy dostęp do pięknej plaży nad Morzem Czarnym, stąd już teraz pragnę zaprosić grupę dzieci i młodzieży z gminy Teresina na najlepsze wakacje, postaramy się, by ich wizyta okazała się wspaniałą* – mówił obecny

podczas sesji Cwetelin Jordanow, zastępca wójta bułgarskiej gminy. Przy okazji warto przypomnieć, że wstępne porozumienie o wzajemnej współpracy między Teresinem a nadmorską Szablą podpisane zostało w sierpniu ubiegłego roku. Wówczas, w imieniu teresińskiego samorządu porozumienie podpisał Bogusław Bęzel, pełnomocnik wójta Gminy Teresin ds. oświaty, natomiast w imieniu gminy Szabla – kmiet (odpowiednik wójta) – Marian Żeczew. Podpisanie porozumienia poprzedzone było przyjęciem uchwały intencyjnej przez Radę Gminy Szabla.

ODMIENIONA STRONA TERESIN.PL

Urząd Gminy Teresin zaprezentował nową odsłonę własnej strony internetowej www.teresin.pl. Odświeżona została szata graficzna, wprowadzono dodatkowe funkcje i możliwości. Mamy nadzieję, że dla użytkowników stanie się ona bardziej przyjazna i wygodniejsza w korzystaniu. A warto przypomnieć, że w zakład-

ce „Miesięcznik samorządowy” dostępne są archiwalne numery „Prosto z Gminy” począwszy od 2007 roku. Wyszukiwanie poszczególnych publikacji jest prostsze i znacznie bardziej miłe „dla oka” – prezentowane są okładki wydanych egzemplarzy.

UG Teresin



WIADOMOŚCI INWESTYCYJNE

Pod koniec sierpnia zbudowany został długo oczekiwany parking przy Szkole Podstawowej w Paprotni. Same miejsca parkingowe dla samochodów osobowych ułożone zostały z tzw. płyt ażurowych, spełniające również rolę odwadniającą, podobnie jak pasy zieleni po obydwu stronach parkingu. Kilka miejsc powstało również przy drodze dojazdowej do parkingu. Roboty wykonała firma „Semik” z Warszawy.

Odebrany technicznie został wyremontowany budynek komunalny w Serokach. Lokatorzy zamieszkali tu w dobrych warunkach, przede wszystkim z dostępem do sieci wodociągowej.

Trwają prace związane z rozbudową sieci kanalizacyjnej na terenie Gminy Teresin. Zakończono roboty w Granicach i na ulicy Koralewej w Paprotni, trwają na ulicy Akacyjnej i Kasztanowej w Teresinie. Wykonawca firma „ZWK Siekierski z Sochaczewa” jest zobowiązana po zakończeniu głównych prac do przywrócenia stanu pierwotnego dróg.

Na stadionie w Teresinie trwają roboty przy budowie budynku zaplecza sportowego. W tym roku firma „Probud” wykona tzw. stan surowy otwarty. Zakończenie całości planowane jest w przyszłym roku.

Niekorzystne warunki pogodowe nie pozwoliły na wejście z robotami na ulicę Wąską w Teresinie. Na całej ulicy położona zostanie przez firmę „Rydmar” nowa nakładka asfaltowa.

Intensywne prace trwają natomiast przy przebudowie dworca PKP Teresin-Niepokalanów, inwestycji wspartej ponad 3,2 mln unijną dotacją. Do sezonu zimowego firma „Hegor” generalny wykonawca chce wykonać główne roboty zewnętrzne, aby kontynuować później prace wewnętrzne. Zakończenie tej największej tegorocznej gminnej inwestycji planowane jest na czerwiec 2018 roku.

Podpisana została umowa pomiędzy Gminą Teresin a firmą „Adam Adamski” z Żyrardowa na budowę 1.035 metrów oświetlenia ścieżki pieszo-rowerowej w Szymanowie (od skrzyżowania przed mostem do Szymanowa). Za kwotę 139 tysięcy złotych wykonawca wybuduje 33 lampy. Firma „Sochbud” z Sochaczewa prowadzi roboty przy ostatnim etapie w budynku OSP Budki Piaseckie. Umowa z wykonawcą opiewa na kwotę 350 tysięcy złotych.

Obecnie rozstrzygany jest przetarg na przebudowę drogi w Maurycewie. Nerozstrzygnięty natomiast został przetarg na przebudowę ulicy Guzowskiej wraz z połączeniem z ulicą Torową. W związku z tym wykonanie tej inwestycji zostanie przesunięte na pierwszą połowę przyszłego roku.



Rozbudowa sieci kanalizacyjnej w Teresinie



Budowa budynku zaplecza sportowego GOSiR



Nowy parking przy SP Paprotnia

FUNDACJA „BASEN” ULEGA LIKWIDACJI

Likwidator Teresińskiej Fundacji Rozwoju Sportu Pływackiego „BASEN” z siedzibą w Teresinie Pan Marek Misiak, informując że dnia 20 marca 2017 r. Zgromadzenie Fundatorów podjęło Uchwałę nr 1 o likwidacji Fundacji.

Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,

na mocy postanowienia z dnia 17 maja 2017 r. sygn. akt sprawy WA.XIVNS-REJ. KRS/015782/17/461 dokonał wpisu o wszczęciu postępowania likwidacyjnego Teresińskiej Fundacji Rozwoju Sportu Pływackiego „BASEN” z siedzibą w Teresinie

Fundacja nie posiada żadnego długu ani zobowiązań w stosunku do osób trzecich.

W sprawach związanych z likwidacją Fundacji i ewentualnymi zgłoszeniami roszczeń prosimy o kontakt: nr tel. +48 46 861 37 08, adres korespondencyjny: ul. XX-lecia 13, 96-515 Teresin do dnia 8 września 2017 r.

Z WIZYTĄ STUDYJNĄ W NORWEGII

W dniach 11-15 września b.r. w Norwegii miała miejsce wizyta studyjna osiemnastu przedstawicieli Mazowieckiego Stowarzyszenia Gmin na Rzecz Społeczeństwa Informatycznego, którego członkiem jest również Gmina Teresin. Studyjny wyjazd mazowieckich samorządowców został sfinansowany przez stronę norweską ze środków Norwieskiego Mechanizmu Finansowego.

W ramach projektu „Podnoszenie kompetencji samorządów polskich w zakresie gospodarki o obiegu zamkniętym oraz wykorzystania odnawialnych źródeł energii z użyciem technologii informatycznych, w oparciu o doświadczenia norweskie” polscy samorządowcy zapoznali się z najnowszymi norweskimi rozwiązaniami w dziedzinie „zielonych energii”. W trakcie wizyty odwiedziliśmy gminy Frogn i Nes, zapoznaliśmy się z działalnością spółek komunalnych Esval Miljøpark i BrukaNes a także klastru energetycznego w Lillestroem i jego oddziału edukacyjnego w Lindum. Norwedzy uchodzą za światowych liderów w dziedzinie odnawialnych źródeł energii z zachowaniem najwyższych standardów ochrony środowiska. Kraj ten uchodzi też za potentata w produkcji energii produkowanej przez elektrownie wodne (90 % ogólnej produkcji). Stąd masowe wykorzystanie takiej energii min. w bardzo powszechnych tam systemach

pomp ciepłych, a także w napędach samochodów. Dlatego nie budzą już zdziwienia liczne pojazdy na prąd i stacje ładowania przy ulicznych parkingach. Norwedzy podnieśli ekologiczne standardy do tego stopnia, że od 2020 roku mają być wycofane z użycia kotły olejowe. Do perfekcji opanowali technologie przetwarzania odpadów komunalnych na biogaz. Zwiedziliśmy dwie z dziesięciu norweskich biogazowni, w których po od-

latego w procesie ich przetwarzania odzyskują każdą możliwą frakcję. Na tzw. ostateczne wysypisko trafia tylko ułamek masy śmieciowej, z której (przynajmniej na razie) nie da się już nic „wycisnąć”. Dość powiedzieć, że w biogazowni w Lindum przetwarzane są nawet zwierzęce odchody. Mieszkańcy tego kraju stosują selektywną zbiórkę odpadów u źródła. W powszechnych punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych dokonuje się od-

mnianym społecznym przedsiębiorstwie. Dla Norwegów ważniejszy od rachunku ekonomicznego jest jednak aspekt społeczny funkcjonowania takiego przedsiębiorstwa.

Norwedzy świetnie współpracują w zakresie wymiany doświadczeń dotyczących najnowszych technologii w sektorze „zielonej energii” – chętnie zaprezentowali funkcjonowanie klastra energetycznego OREC w Oslo. Współczesna gospodarka o obiegu za-

odpadów elektro- nicznych – telefonów komórkowych, tabletów, kart pamięci, laptopów, pendrivów oraz nośników cyfrowych (CD, DVD). Odpady elektroniczne zawierające tzw. dane wrażliwe odbierane będą przez wyspecjalizowaną firmę i w bezpieczny sposób utylizowany. Poinformujemy Państwa o miejscu ustawienia takiego pojemnika w naszej gminie.

Każda wizyta w innym kraju jest też dobrą okazją do poznania jego „od kuchni”.

wych burmistrzowi. Bardzo liberalne są w Norwegii przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.

Przereklamowana jest, moim zdaniem, również norweska polityka socjalna. Mimo składki zdrowotnej wizyta u lekarza w Norwegii, choć symboliczna, jest płatna. W szkołach publicznych płatny jest też pobyt ucznia na świetlicy szkolnej. Polska może po- szczyścić się również bardziej przyjazną polityką prorodzinną: norweskie dzieci do 18 roku życia otrzymują 1000 koron miesięcznie (ok. polskich 500 złotych).

Państwo to przywiązuje natomiast bardzo dużą uwagę do polityki wobec seniorów i osób niepełnosprawnych. Dla potrzeb tych ostatnich np. w basenach miejskich stosowane są specjalne ruchome pochylnie umożliwiające im nieskrępowaną kąpiel. Seniorów w tym kraju przybywa w bardzo szybkim tempie. Słabe więzi rodzinne powodują jednak, że końca życia ludzie dożywają w komfortowych, ale jednak w samotnych domach seniora. Mała dzietność Norwegów (ok. 1,7) widoczna jest wyraźnie na ulicach, jeśli widać rodziny wielodzietne - to najczęściej u imigrantów. Na koniec jeszcze jedna ciekawostka. Norwegia jest państwem bardzo prohibicyjnym, alkohol dostępny jest w niewielu punktach, a w niedzielę obowiązuje całkowity zakaz jego sprzedaży.

*Marek Jaworski
zastępca Wójta
Gminy Teresin*



powiednim technologicznym przetwarzaniu odpadów komunalnych produkowane jest ekologiczne paliwo gazowe, zasilające całe osiedla mieszkaniowe, a także miejskie autobusy. W biogazowni w Lindum produkowane jest dziennie 4 tys. m sześciennych gazu. Ze zbieranych tzw. odpadów zielonych produkują kompost, odsprzedawany później rolnikom i ogrodnikom. Norwedzy są narodem bardzo oszczędnym, odpady uważają za duże bogactwo.

zyskiwania możliwych surowców – metali, drewna, plastiku. Ciekawym rozwiązaniem jest zorganizowanie przedsiębiorstwa społecznego, odzyskującego i sprzedającego rzeczy używane pozyskane z punktów ich zbiórki. Mieliśmy okazję odwiedzić takie przedsiębiorstwo BrukaNes, w którym zatrudniane są m.in. osoby niepełnosprawne. Przypomina to trochę nasze sklepy z tzw. wystawek, ale tamte produkty prezentują się znacznie lepiej, gdyż przechodzą lifting we wspo-

mnym prowadzić do jak największego wykorzystania źródeł energii z zastosowaniem najnowszych technologii informatycznych i zminimalizowana strat w tym zakresie. Jest to krok naprzód w stronę gospodarki zeroemisyjnej. Integralnym jej elementem jest system monitoringu wykorzystania energii. Wymiernym elementem wymiany norweskiej w ramach tzw. trwałości projektu jest zorganizowanie w osiemnastu mazowieckich gminach pojemnika do zbiórki

Odniosłem wrażenie, że norweskie gminy są mniej samorządowe niż w Polsce. Tamtejsi władze nie zabiegają o inwestorów, gdyż podatki od przedsiębiorstw wpływają do budżetu centralnego, a najważniejszym wpływem do kasy gminnej są podatki od osób fizycznych. Pieniądze na inwestycje gminne, w tym na drogi, rozdzielane są z budżetu państwa. Znacznie stabilniejsza jest lokalna administracja, niepodlegająca bezpośredniemu wybraniu w wyborach samorządo-

PRZYPOMNIENIE DLA MIESZKAŃCÓW

Urząd Gminy Teresin przypomina o płatnościach za wywóz odpadów komunalnych. Terminy płatności to ostatni dzień każdego kwartału:

I kwartał – 31 marzec,

II kwartał – 30 czerwiec,

III kwartał – 30 wrzesień,

IV kwartał – 31 grudzień.

PIKNIK NA ZAKOŃCZENIE LATA

Świetlica działająca przy Domu Parafialnym zaprasza na Piknik z okazji zakończenia lata. Piknik odbędzie się 30 września 2017 przy Domu Parafialnym. W programie spotkania: malowanie buziek, kręcenie balonów, zabawy integracyjno-sportowe, stoisko z ceramiką, ozdoby z siana, wspólne oglądanie bajek w kawiarence przy Domu Parafialnym, poczęstunek. Zapisy pod numerem telefonu 606 614 269.

Karolina Krukowska

BEZPŁATNE SZCZEPIENIA PRZECIWKO GRYPIE DLA SENIORÓW

Wójt Gminy Teresin, zgodnie z uchwałą Rady Gminy dotyczącą przyjęcia programu szczepień ochronnych przeciwko grypie pn. „Grypa 65+” na lata 2016-2020 zaprasza wszystkich seniorów w wieku 65+, zamieszkałych na terenie gminy

Teresin na szczepienia.

Szczepienia odbywają się w NZOZ „TER-MED” Sp. z o. o., ul. Szymanowska 17, Teresin, tel. 46 861 37 06 od 11 września 2017 r. (poniedziałek - czwartek, w godz. 9.00-17.00) do 31 grudnia

2017 r. lub do wyczerpania puli szczepionek.

Na szczepienie należy zgłosić się z dowodem osobistym.

Dla osób po 65 roku życia szczepienia są bezpłatne - w całości finansowane z gminnego budżetu.

TRWA AKCJA „KOPERTA ŻYCIA”



Przypominamy, iż wiosną br. Gmina Teresin przystąpiła do społecznej akcji „Koperta życia”. Docelowo inicjatywa ta ma usprawnić pracę zespołów ratownictwa medycznego i niejednokrotnie uratować życie potrzebującym.

Na czym polega akcja?

Na specjalnym formularzu zapisujemy najważniejsze informacje na temat stanu naszego zdrowia. Są to kluczowe dane dla podjęcia przez ratowników szybkich i trafnych decyzji m. in. jakie zażywamy leki,

przebyte choroby, zabiegi, operacje, pobyty w szpitalu. Wypełniony i poświadczony przez lekarza rodzinnego formularz wkładamy do specjalnie przygotowanej koperty, a tę z kolei do lodówki.

Dlaczego lodówka? Bo jest to urządzenie praktyczne obecne w każdym domu. Ratownikom medycznym łatwiej jest ją zlokalizować niż np. szufladę. Na lodówkę naklejamy specjalną naklejkę z informacją, która sygnalizuje, że chory korzysta z „Koperty życia”.

Często zdarza się, że po przyjeździe karetki są problemy z wdrożeniem zabiegów ratujących zdrowie lub

życie. Schorowani pacjenci, szczególnie ci, w podeszłym wieku, nie znają terminologii medycznej i nie potrafią sprecyzować przebiegu badań czy zabiegów przeprowadzanych podczas ostatnich wizyt w szpitalu. Czasem trudno o logiczny kontakt z pacjentem. Jeśli lekarz bądź ratownicy medyczni będą wiedzieli, gdzie w mieszkaniu znajduje się karta choroby pacjenta, to zdecydowanie szybciej nastąpi diagnoza i wdrożenie prawidłowego leczenia.

Akcja rozpowszechniania „kopert życia” zyskała poparcie lekarzy i ratowniczych służb medycznych i skierowana jest do wszyst-

kich mieszkańców Gminy Teresin, przede wszystkim do seniorów, osób samotnych oraz przewlekle chorych.

„Koperty życia” wraz naklejkami (lub magnesami) informacyjnymi na lodówkę można bezpłatnie odebrać w Urzędzie Gminy Teresin, Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej, każdej przychodni zdrowia. Po informacji telefonicznej dostarczymy je do domu.

Prosimy o włączenie się do akcji, wszystkich tych, którym na sercu leży pomoc potrzebującym i ratowanie ludzkiego życia.

UG Teresin

**PUNKT KONSULTACYJNY
DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH
I WSPÓLUZALEŻNIONYCH
DOM PARAFIALNY
w NIEPOKALANOWIE**
styczeń - czerwiec
sierpień - grudzień
WTOREK 16.00 - 18.00

**PUNKT KONSULTACYJNY
DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH
I WSPÓLUZALEŻNIONYCH
URZĄD GMINY TERESIN**
sala nr 6 /parter/
styczeń - lipiec
wrzesień - grudzień
ŚRODA 16.00 - 18.00

**TELEFON ZAUFANIA
DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH
I WSPÓLUZALEŻNIONYCH**
PONIEDZIAŁEK 16.30 - 18.30
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
W GODZINACH PRACY URZĘDU
GMINY TERESIN
661 500 587

**radio
sochaczew** 94,9 FM
www.radiosochaczew.pl

**GMINA TERESIN W RADIO
SOCHACZEW 94,9 FM**

Środa 4 października 2017 roku o godzinie 9.30
- rozmowa z Markiem Jaworskim,
wicewójtem Gminy Teresin



**radio
NIEPOKALANÓW**
102.7 FM

**GMINA TERESIN W RADIO
NIEPOKALANÓW 102.7 FM**

Piątek 13 października 2017 roku o godzinie 13.10
- rozmowa z Markiem Jaworskim,
wicewójtem Gminy Teresin



KĄCIK PORAD PRAWNYCH



Co zrobić gdy obrażenia ciała osoby poszkodowanej w wypadku drogowym okażą się poważne

Zgodnie z art. 44 ustawy prawo o ruchu drogowym, obowiązek wezwania Policji na miejsce wypadku istnieje wyłącznie w sytuacji, gdy w wyniku wypadku, co najmniej jeden z jego uczestników zostaje zabity lub ranny.

Jeżeli żaden z uczestników zdarzenia nie został ranny lub zabity mamy do czynienia z kolizją drogową. W przypadku uczestniczenia w kolizji drogowej należy zabezpieczyć miejsce zdarzenia za

pomocą trójkąta ostrzegawczego i usunąć pojazdy tak by nie blokowały przejazdu. Jeżeli okoliczności zdarzenia i wina sprawcy nie budzą wątpliwości nie ma konieczności wzywania Policji i można poprzestać na sporządzeniu oświadczenia sprawcy. Dobrze byłoby wykonać również kilka zdjęć uczestniczących w kolizji pojazdów, co usprawni proces wypłaty odszkodowania.

W sytuacji, w której w wyniku zdarzenia którykolwiek z uczestników zostaje ranny lub zabity mamy do czynienia z wypadkiem drogowym. Jeżeli jednak okaże się, że obrażenia ciała osoby poszkodowanej w wypadku drogowym okażą się poważne, wówczas każdy uczestnik wypadku drogowego ma obowiązek wezwać pogotowie oraz Policję i poczekać na miejscu wypadku, aż do ich przybycia, gdyż nawet nieumyślne spowodowanie wypadku jest przestępstwem uregulowanym w art. 177 kodeksu karnego, które w swojej najłżejszej formie jest zagrożone karą pozbawienia wolności do lat 3.

Zgodnie z postanowieniem Sądu Najwyższego o sygn. akt II K 110/02 z dnia 11 czerwca 2002 r. – *Obowiązek pozostania sprawcy wypadku na miejscu zdarzenia służyć ma przede wszystkim ułatwieniu wszechstronnego wyjaśnienia przebiegu wypadku i ochronie interesów wymiaru sprawiedliwości oraz cywilnoprawnych interesów podmiotów uczestniczących w zdarzeniu.*

Ściganie sprawcy przestępstwa wypadku drogowego następuje z urzędu, tak więc wola poszkodowanego nie ma tutaj żadnego znaczenia, a Policja musi dokładnie zbadać i wyjaśnić okoliczności zdarzenia.

Z tego powodu w przypadku uczestniczenia w wypadku drogowym należy zabezpieczyć miejsce zdarzenia np. za pomocą trójkąta ostrzegawczego, ale pod żadnym pozorem nie można ruszać pojazdów uczestniczących w zdarzeniu. Wszystkie dalsze czynności wykonają już funkcjonariusze Policji, którzy zbadają przebieg zdarzenia, ustalą jego sprawcę, a następnie spiszą jego przebieg i skutki, a pracownicy

pogotowia udzielą niezbędnej pomocy osobom, które ucierpiały w wyniku wypadku.

To czy obrażenia ciała odniesione w wypadku spowodowały naruszenie czynności narządu ciała lub rozstrój zdrowia trwające dłużej niż 7 dni określi powołany w sprawie biegły sądowy, na podstawie dokumentacji medycznej poszkodowanego. Poszkodowanemu przysługuje prawo do udziału w toczącym się postępowaniu karnym, jak również prawo zapoznawania się z aktami tej sprawy i uczestniczenia w rozprawach i posiedzeniach.

Kancelaria Adwokacka we współpracy z Urzędem Gminy Teresin udziela darmowych porad prawnych, dlatego też w razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości proszę o kontakt mailowy filia@eim.waw.pl pod nr tel 794 538 623 lub bezpośrednio w siedzibie kancelarii przy ul. Szymanowskiej 2 lok. 2

adw. Michał Miller

ZBIÓRKA ODPADÓW PROBLEMOWYCH

W sobotę 14 października br. na terenie gminy Teresin w godz. 8.00-16.00 przeprowadzona zostanie **zbiórka zużytych opon oraz chemikaliów**. Zbiórka dotyczy chemikaliów wydzielonych z odpadów komunalnych powstałych w związku z bytowaniem człowieka (np. farby, lakiery, pojemniki po farbach, lakierach) oraz opon od aut (tylko) osobowych i rowerów. Opony przekazywane do utylizacji powinny być czyste, bez zanieczyszczeń (ziemia, piasek itp.) oraz bez felg. Przypominamy, iż właściciele samo-

chodów przy zakupie nowych opon mogą oddać zużyte opony sprzedawcy. Odpady należy składać do pojemników ustawionych w następujących miejscach: Szymanów – parking przy kościele, Budki Piaseckie – parking przy szkole podstawowej, Topołowa – teren byłego składowiska odpadów, Mikołajew – parking przy kościele, Paprotnia – parking klasztorny przy torach kolejowych. Tego samego dnia w godz. 8.00-16.00 zostanie przeprowadzona **zbiórka odpadów budowlanych i remontowych**.

Zbiórka dotyczy odpadów powstałych podczas prac remontowych przeprowadzanych w budynkach mieszkalnych. Odpady należy składać do pojemników ustawionych w miejscowości Topołowa – teren byłego składowiska odpadów. Ponadto wójt gminy Teresin informuje, że także 14 października przeprowadzona będzie **zbiórka odpadów wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów**. W zabudowie wielorodzinnej odpady mają być zgroma-



dzone w sąsiedztwie miejsc do gromadzenia odpadów zmieszanych, zaś w zabudowie jednorodzinnej odpady mają być wystawione przed posesję przy drodze publicznej (tak

jak odpady zmieszane), w taki sposób, żeby nie stanowiły utrudnienia dla ruchu. Wystawiamy odpady: zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny np.: lodówki,

pralki, telewizory, radia, monitory itp., odpady wielkogabarytowe np.: meble, kanapy, tapczany, dywany, wykładziny czy zużyte baterie i akumulatory.

BRAWO DLA NASZYCH STRAŻAKÓW

Druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej w Paprotni stanęli na wysokości zadania i w roku jubileuszowym 100-lecia powstania swojej jednostki zwyciężyli w gminnych zawodach sportowo-pożarniczych. Zawody odbyły się 9 września br. na stadionie Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

Reprezentacje jednostek OSP z terenu gminy Teresin rywalizowały w dwóch

konkurencjach: ćwiczenia bojowe oraz pożarnicza sztafeta 7x50m. Brawa należą się również młodym strażakom z Budek Piaseckich i ich koleżankom z jednostki, te ekipy wygrały swoje kategorie. Nagrody laureatom wręczali - st. bryg. Piotr Piątkowski, komendant powiatowy PSP, Andrzej Tkaczyk, prezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP i Lech Kaźmierczak, wicepre-

wodniczący Rady Gminy Teresin, a zmagania strażaków obserwował kpt. Henryk Kucharski. Oto składy drużyn zwycięskich:

Męskie drużyny pożarnicze - OSP Paprotnia: Mariusz Tkaczyk, Kamil Baczyński, Maciej Liberański, Łukasz Jagodziński, Patryk Pająk, Konrad Króliczak, Michał Pawłowski, Bartłomiej Zapora i Dawid Staniszek.

Młodzieżowe Druż-

ny Pożarnicze U12-15, chłopcy - OSP Budki Piaseckie: Norbert Kowalski, Mateusz Cudnik, Stanisław Cudnik, Wojciech Gielecinski, Kacper Wysocki, Dawid Kujawa.

Młodzieżowe Drużyna Pożarnicza U15-18, chłopcy - OSP Budki Piaseckie: Radosław Bylicki, Marcin Rosa, Bartosz Staniszek, Daniel Chojnacki, Błażej Jankowski.

Żeńskie drużyny pożarni-

cze - OSP Budki Piaseckie: Magdalena Bylicka, Sylwia Bylicka, Honorata Jankowska, Aleksandra Paruszewska, Aleksandra Wojtczak, Zuzanna Jankowska.

Jak się potem okazało, nasi strażacy z OSP Paprotnia okazali się również zdecydowanie najlepsi podczas zawodów szczebla powiatowego, gdzie także obronili mistrzowski tytuł. Gratulujemy!



znakomicie zaprezentowały się nasze jednostki w zawodach szczebla powiatowego, jakie odbyły się na stadionie sportowym w Rybnie. W deszczowej pogodzie 17 września OSP Paprotnia obroniła mistrzostwo powiatu, wygrała też Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza Budki Piaseckie, a trzecia w tej kategorii była MDP Szymanów. Brązowe me-

dale wywalczyła ponadto kobieca drużyna z Budek Piaseckich.

Warto też wspomnieć o wspaniałej inicjatywie druhow z OSP Paprotnia. Otóż podczas powiatowych zawodów drużyny walczyły dodatkowo o cenną nagrodę - samochód osobowy podarowany przez Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej. Strażacy z Pa-

protni odbierając puchar z rąk posła Macieja Małeckiego i kluczyki do auta z rąk Jolanty Gonta, starosty - podziękowali za nagrodę, jednak postanowili, że pojazd sprzedadzą... a uzyskane środki przeznaczą na rehabilitację byłego komendanta powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Sochaczewie - Pawła Kubiaka. Brawo!



XIX DNI KUKURYDZY

WOJEWÓDZTWO MAZOWIECKIEGO I ŁÓDZKIEGO
ORAZ OGÓLNOPOLSKIEJ PREZENTACJI ODMIAN KUKURYDZY

1 października 2017r.

SKRZELEW, gm. TERESIN, pow. SOCHACZEW

Program XVIII Dni Kukurydzy:

- 9⁰⁰ zbiór z poletok demonstracyjnych z odmianami kukurydzy na ziarno i kiszonkę;
- prezentacja firm branżowych z zakresu produkcji rolniczej;
 - wystawa sprzętu rolniczego;
- 10⁰⁰ pokaz użytkowania maszyn rolniczych;
- 11⁰⁰ Otwarcie powitanie gości
- kiermasz drzewek owocowych i roślin ozdobnych;
 - wiele atrakcji kulturalno-rozrywkowych;
- Konkurs wiedzy rolniczej dla uczniów szkół rolniczych
- 12³⁰ Drugi pokaz użytkowania maszyn
- 13⁰⁰ Wręczenie odznaczeń i pucharów

Patroni honorowi:



Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Prezes Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
Polski Związek Producentów Kukurydzy
Polski Związek Producentów Roślin Zbożowych
Marszałek Województwa Mazowieckiego
Marszałek Województwa Łódzkiego
Starosta Powiatu Grodzkiego
Starosta Powiatu Łowickiego
Starosta Powiatu Płockiego
Starosta Powiatu Skierniewickiego
Starosta Powiatu Sochaczewskiego
Starosta Powiatu Warszawskiego Zachodniego
Starosta Powiatu Żyrardowskiego
Burmistrz Grodziska Mazowieckiego

9⁰⁰ - początek imprezy
11⁰⁰ - oficjalne otwarcie

Organizatorzy:

Mazowiecki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Warszawie
Łódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bratoszewicach
Instytut Hodowli i Aklimatyzacji Roślin w Radzikowie
Mazowiecka Izba Rolnicza
Urząd Gminy w Teresinie
Zarząd Gminny NSZZ "Solidarność"
Rolników Indywidualnych w Teresinie
Teresiński Ośrodek Kultury
Gminny Zakład Gospodarki Komunalnej

ECHO POWIATU

przedsiębiorca
rolny

radio
sochaczew

radio
ŁÓDŹ

RADIO
BOGORIA

Agro
News

AGRO
SERWIS

Łowiczanie.info

www.łowiczanie.info

Wiadomości
rolnicze Polska

RAPORT ROLNY

nowoczesna
farma.pl

ZIELONY SZTANDAR

Nowoczesna
Farma.pl

RSC

Bez Pług

Radio
FAMA

SOCHACZEW .info

agro

technika

ŻYRARDÓWA

farmer

Agro Profil

Bez Pług

radio
NIEPOKALANÓW

radio

radio

radio

radio

radio

XVII Dzień Papieski
8.10.2017

IDŹMY NAPRZÓD z nadzieją



wyślij SMS **POMOC** pod numer **74 265** (4,92 zł z VAT),
zadzwoń **704 407 401** (4,99 zł z VAT) lub wpłać na konto Fundacji:
81 1320 1104 2979 6023 2000 0001

foto: Grzegorz Gałązka

PATRONI
MEDIALNI:



OPERATORZY:



PARTNERZY:



I DOŻYNKI GMINY TERESIN

Debiut gminnego święta plonów okazał się bardzo udany. W dożynkowych uroczystościach, w niedzielę 3 września br. udział wzięło kilka tysięcy gości. Znakomicie zaprezentowały się wszystkie nasze sołectwa. I Gminne Dożynki rozpoczęły się Mszą św. w Bazylice Mniejszej w Niepokalanowie. Na-bożeństwu, dziękczynnemu przewodniczył o. Andrzej Sasiadek. Towarzyszyli mu ks. Robert Sierpniak i o. Ignacy Kosmana. Na-bożeństwo muzycznie uświetnił występ miejscowego chóru parafialnego pod kierunkiem Pawła Ambroziaka.

Potem barwnym korowodem dożynkowym uczestnicy przeszli na teren przy Alei XX-lecia w Teresinie (część wieńców przewiózł wóz konny, na którym cały czas ludowo przygrywali członkowie zespołu Kanon). Tam odbyły się dalsze uroczystości, w tym ceremonia dożynkowa i wspólne dzielenie się specjalnie wypieczonymi na tę okazję bochnami chleba.

- To jest Polska tradycja, by podziękować Bogu

za tegoroczne plony i wspólnie świętować zakończenie żniw. Przede wszystkim bardzo dziękuję wszystkim bohaterom dzisiejszego święta czyli rolnikom z naszej gminy, wszystkim tym, którzy przysparzają się do tego, by nie zabrakło tego chleba. Dziękuję wszystkim sołectwom i życzę Wam wspaniałej zabawy – mówił wójt Marek Olechowski, któremu towarzyszył Bogdan Linard, przewodniczący Rady Gminy Teresin. Rolę starostów dożynkowych pełnili Małgorzata i Sylwester Cuper z sołectwa Skrzewów. Po Narodowym Czytaniu fragmentów „Wesela” Stanisława Wyspiańskiego rozpoczęły się występy taneczno-wokalno-muzyczne. Kolejno publiczność bawili - Zespół Ludowy z Lipiec Reymontowskich, Dzieci Zespołu Folklorystyczny „Tęcza”, Zespół Góralski z Kościeliska. Na zakończenie zagrała i zaśpiewała grupa Exell, przy której utworach trwała szalona zabawa „na dechach”.

Nadzwyczaj wyjątkowe były prezentacje w postaci stoisk gminnych sołectw, które

zafundowały gościom całkowicie darmową degustację specjalnie przygotowanych potraw. Królowały wyroby mięsne, smalec, grochówka, żurek, pierogi z kapustą, mięsem, kopytka, chleb na zakwasie czy domowe ciasta. W konkursie na najlepszą prezentację uznano tę, którą przygotowało sołectwo Seroki-Wieś. Drugie miejsce zajął Elżbietów, a trzecie Teresin. Nagrodzono też najlepsze wieńce dożynkowe, choć i tu wybór był niezwykle trudny, bo każdy z nich był swoistym dziełem sztuki. Ostatecznie za najpiękniejszy wieńiec uznano wykonany przez sołectwo Stare Paski. Na drugiej pozycji znalazł się wieńiec z Nowych Pask, a trzecie miejsce zajęła Topołowa. Rozstrzygnięto też konkurs plastyczny dla dzieci z gminnych przedszkoli. **Wójt Marek Olechowski składa serdecznie podziękowania dla sołtysów, rad sołeckich oraz mieszkańców za przygotowanie przepięknych i bogatych stoisk oraz radosną atmosferę w czasie gminnych uroczystości dożynkowych.**





KINO za ROGIEM

W TERESIŃSKIM OŚRODKU KULTURY PAŹDZIERNIK 2017

DATA:

14

SOBOTA

Rodzinka nie z tej Ziemi - GODZ. 16.00

animowany /przygodowy, reż. Carl Brunker, Kanada/USA 2013, 85 min. – od 7 r.ż., bilet: 8 zł

Son of a gun - GODZ. 18.00

kryminalny, reż. Julius Avery, Australia 2014, 104 min. – od 16 r.ż., bilet: 5 zł

15

NIEDZIELA

Jak uratować mamę - GODZ. 16.00

animowany, reż. Daniel Zduńczyk/Marcin Męczkowski, Polska 2015, 86 min. – od 7 r.ż., bilet: 5 zł

Reality - GODZ. 18.00

komediodramat, Matteo Garrone, Francja/Włochy 2014, 116 min. – od 16 r.ż., bilet: 5 zł

21

SOBOTA

Mój przyjaciel orzeł - GODZ. 16.00

film dla dzieci, reż. Otmar Penker, Gerardo Olivares, Austria 2015, 93 min. – od 12 r.ż., bilet: 8 zł

WEEKEND Z WOODY'M

Casanova po przejściach - GODZ. 18.00

komedia, reż. John Turturo, USA 2013, 91 min. – od 12 r.ż., bilet: 5 zł

22

NIEDZIELA

Listonosz Pat i wielki świat - GODZ. 16.00

animowany, reż. Mike Disa, Wielka Brytania 2014, 83 min. – od 7 r.ż., bilet: 8 zł

WEEKEND Z WOODY'M

Śmietanka towarzyska - GODZ. 18.00

komedia, reż. Woody Allen, USA 2016, 91 min. – od 12 r.ż., bilet: 5 zł

29

NIEDZIELA

BAJKOWY PORANEK PEŁEN NIESPODZIANEK

Z EKOLOGIĄ ZA PAN BRAT! - GODZ. 11.00

Zapraszamy dzieci od 3 roku życia z opiekunami na wyjątkowy, proekologiczny poranek z bohaterami serialu „Kaktus i Mały”, który w przystępny i zabawny sposób uczy dzieci prawidłowych zachowań z zakresu ochrony środowiska! Zobaczymy również, jak wyczarować zabawki z recyklingu.... Czas trwania ok. 2 h – zapraszamy dzieci od 3 roku życia z opiekunami. bilet 5 zł

Jak zostać kotem - GODZ. 16.00

familijny, reż. Barry Sonnenfeld, Chiny/Francja 2016, 83 min. – od 7 r.ż., bilet: 5 zł

KINO NIEZNANE – KINO ZAPOMNIANE

Do widzenia, do jutra - GODZ. 18.00

obyczajowy, reż. Janusz Morgenstern, Polska 1960, 86 min. – od 12 r.ż., WSTĘP WOLNY

TOK!
TERESIŃSKI OŚRODEK KULTURY

KINO
ZA ROGIEM

SALA KINOWA: Teresiński Ośrodek
Kultury, Al. XX-lecia 32

Ilość miejsc w kinie ograniczona do 20 osób.
Rezerwacja w ciągu tygodnia (8.00 - 16.00) pod numerem
tel. 516 367 900 (w weekendy na godzinę przed każdym
seansem) lub mailowo (pon.-sob.) kinotok@tok.art.pl
Istnieje możliwość wcześniejszego zakupu biletów
w sekretariacie TOK (pon.-pt. w godz. 8.00-16.00)

BILET
8zł

BILET
5zł

(honorowane zniżki z Kartą Rodzina 3+
i Kartą Seniora)



PARTNERZY PROGRAMU „KARTA 3+”

Lista firm, które wspierają Rodziny 3+ na terenie gminy Teresin:

SKLEPY

Sklepy EFEKT PLUS Piotr Ksit – Paprotnia, ul. o. Maksymiliana Kolbego; Teresin, ul. Kaska; Szymanów, ul. Szkolna; 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, cukru oraz artykułów promocyjnych.

Sklep ABRAKADABRA Robert Króliczak – Teresin, ul. Szymanowska 7, 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep odzieżowy HOKUS Agnieszka Króliczak – Teresin, ul. Szymanowska 7, 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep BIELIZNA Paweł Liberadzki – Teresin, ul. Szymanowska 8, 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep obuwniczy KACPER Kamil Króliczak – Teresin, ul. Szymanowska 19, 10% zniżki na obuwie z wyjątkiem skózanego, 5% zniżki na obuwie skórzane. Rabat nie dotyczy artykułów objętych promocją.

Sklep odzieżowo-obuwniczy RED-STAR Cezary Szymaniak – Teresin, ul. Szymanowska 1, zniżka 8% na cały asortyment.

Sklep wielobranżowy Hanna Guzik – Teresin, ul. Szymanowska 2, zniżka 5% na podręczniki i artykuły szkolne, oraz lektury.

Kwiaciarnia ALICJA Alicja Rutkowska – Paprotnia, ul. Cmentarna, 10% zniżki na wszystkie artykuły.

Sklep odzieżowy AVANTIS Anna Bargieł – Teresin, ul. Kwiatowa 1, 5% zniżki na cały asortyment z wyjątkiem artykułów objętych przeceną.

P.H.U. VIKI Nowak Sylwia – Elżbietów 23B, 5% zniżki na cały asortyment z wyłączeniem wyrobów tytoniowych.

FERMA DROBIU Mateusiak Jarosław i Katarzyna – Czerwonka Parcel 93, 20% zniżki na jaja.

F.H.U. DE-FACTO Sklep Wielobranżowy Anna Kalinowska – Teresin, ul. Lipowa 1A 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep FUKS Kołodziejska Agnieszka – Teresin, ul. Rynkowa 1; 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, artykułów promocyjnych.

Centrum Ogrodowe Krzysztof Owczarek – Paprotnia, ul. Sochaczewska 28; 5% zniżki na cały asortyment.

JETTA Zbigniew Podlasiński Sp. j - Teresin ul. Szymanowska 2, 5% na cały asortyment

GASTRONOMIA

Pizzeria PIERROT Renata Olechowska – Teresin, ul. Lipowa, zniżka 10% oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych.

USŁUGI

Nadzory i projekty budowlane Józef Górzyński – Elżbietów 15, zniżka 10%, tel. 608 516 983.

Ośrodek Kształcenia Kierowców MAKO Leszek Ćwikliński (nauka jazdy, jazdy doszkalające, płyta poślizgowa) – ul. 1 Maja 27a, zniżka 5% na lekcje nauki jazdy + 2 godziny gratis.

Firma PIGUŁKA Beata Sadzisz-Kotowoda – Teresin, ul. Szymanowska 29, zniżka 20% na wstęp do Fitness Club „SLIMKA”, 10% zniżki na wypożyczenie sprzętu sportowego oraz 5% na zakup suplementów dla sportowców.

Poprawki krawieckie „U KASI” Katarzyna Pietruszewska – Paprotnia, ul. Perłowa 22, zniżka 10% na wykonywane usługi krawieckie.

Stomatologia, lekarz dentysta Mariusz Cierech – Teresin, ul. Szymanowska w budynku TER-MED, 20% zniżki na usługi dentystyczne.

Nauka języka angielskiego Honorata Mrowińska – Granice, ul. Południowa 47, 30% zniżki na zajęcia indywidualne dla dorosłych.

Usługi fryzjerskie damsko-męskie Edyta Kosińska – Paprotnia, ul. o. M. Kolbego 51A, 10% zniżki na strzyżenie włosów.

PROGRESS Szkoła języków obcych Karolina Sałga – GOSIR Teresin ul. Aleja XX-lecia 32, bezpłatny podręcznik, 45 zł upustu na wybrany kurs przy zapisie na cały rok szkolny.

IGIEŁKA Beata Bachura – Teresin-Gaj, ul. Spacerowa 100, 20% zniżki na szycie firan i zasłon, na skracanie odzieży, na haft dekoracyjny, na haftowanie liter na odzieży, na reperowanie odzieży, na wszywanie zamków do odzieży.

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych – „TUW” Janusz Sowiński – punkt ubezpieczeniowy Teresin, ul. Szymanowska 19, 15% zniżki na OC i AC komunikacyjne, 30% zniżki na ubezpieczenie domów i mieszkań „Bezpieczna Rodzina”, 30% zniżki na – Bezpieczna zagroda-mienie, 30% zniżki na NNW osobowe, 30% zniżki na Bezpieczny dom w budowie, 30% zniżki na obowiązkowe ubezpieczenie budynków rolniczych.

AP SERVICE Sp. z o.o. Agnieszka Rudnicka – Teresin, ul. Brata Cherubina Pawłowicza 10, 15% zniżki na usługi księgowe, 10% zniżki na artykuły szkolne oraz zabawki, 5% zniżki na zakup sprzętu komputerowego oraz usługi komputerowe.

„TWS” UBEZPIECZENIA Sławomir Tomaszewski – punkt ubezpieczeniowy Teresin, ul. Szymanowska 19, Sochaczew ul. Stefana Żeromskiego 27/6, 15% zniżki na OC i AC komunikacyjne, 30% zniżki na ubezpieczenie domów i mieszkań „Bezpieczna Rodzina”, 30% zniżki na – Bezpieczna zagroda-mienie, 30% zniżki na NNW osobowe, 30% zniżki na Bezpieczny dom w budowie, 30% zniżki na obowiązkowe ubezpieczenie budynków rolniczych.

TRAWKA Konrad Walichnowski – Teresin, ul. Lipowa 28 – 10% zniżki na usługi pielęgnacyjne ogrodów oraz 10% zniżki na projektowanie ogrodu.



Najlepsze Biuro Rachunkowe Tomasz Smolarek – Paprotnia, ul. Sochaczewska 51, 15% zniżki na usługi księgowe, 15% zniżki na usługi pomocy w wypełnianiu PIT-ów rocznych.

Biuro Rachunkowe Barbara Smolarek – Paprotnia, ul. Sochaczewska 51, 15% zniżki na usługi doradztwa podatkowego.

MA STUDIO Marta Andrzejewska – Teresin, ul. Lipowa 21, 7% zniżki na odbitki i foto produkty, 10% zniżki na usługi fotograficzne, 10% zniżki na pozostałe usługi i produkty.

Punkt ksero i inne usługi „U JACKA J” Jacek Jagóra – Teresin, ul. Wąska 14, 2% zniżki na ksero, bindowanie, laminowanie, oprawę książek.

Gospodarstwo Agroturystyczne „MALOWANY KOŃ” Iwona Gręda – Mikołajew 14, 10% zniżki na jednorazowe jazdy konne i warsztaty twórcze.

PRZEDSZKOLA

Przedszkole Niepubliczne STUDIO DZIECKA FIGIEL Katarzyna Kłata – Granice ul. Zacisza 1, 15% zniżki na czesne.

Niepubliczne Przedszkole LEŚNA AKADEMIA Damian Tymorek – Teresin, Aleja XX-lecia 3, 15% zniżki na wpisowe.

INSTYTUCJE SAMORZĄDOWE

Teresin – 50% zniżki na ofertę Teresińskiego Ośrodka Kultury i Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

Błonie – 50% na ceny biletów do kina w Centrum Kultury.

Sochaczew – 50% na ceny biletów na basen w Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji.

Partnerom programu dziękujemy za wspieranie rodzin wielodzietnych. Zachęcamy przedsiębiorców, punkty usługowe i sklepy działające na naszym terenie do przystąpienia do programu partnerskiego. Z naszej strony zapewniamy bezpłatną promocję na stronie internetowej oraz w naszym miesięczniku „Prosto z Gminy”. Szczegóły pod nr tel. 46 864 25 35, 603 660 300.

PARTNERZY PROGRAMU „KARTA SENIORA”

Lista firm, które wspierają Seniorów na terenie gminy Teresin:

F.H.U. DE-FACTO Sklep Wielobranżowy Anna Kalinowska – Teresin, ul. Lipowa 1A 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep ABRAKADABRA Robert Króliczak – Teresin, ul. Szymanowska 7, 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep odzieżowy HOKUS Agnieszka Króliczak – Teresin, ul. Szymanowska 7, 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep BIELIZNA Paweł Liberadzki – Teresin, ul. Szymanowska 8, 5% zniżki na cały asortyment.

Sklep FUKS Kołodziejska Agnieszka – Teresin, ul. Rynkowa 1; 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, artykułów promocyjnych.

Punkt ksero i inne usługi „U JACKA J” Jacek Jagóra – Teresin, ul. Wąska 14, 2% zniżki na ksero, bindowanie, laminowanie, oprawę książek

TRAWKA Konrad Walichnowski – Teresin, ul. Lipowa 28 – 10% zniżki na usługi pielęgnacyjne ogrodów oraz 10% zniżki na projektowanie ogrodu.

Jak już wielokrotnie informowaliśmy, 16 czerwca 2014 r. uruchomiona została Ogólnopolska Karta Dużej Rodziny. Uprawnia ona do zniżek w wielu atrakcyjnych miejscach w całej Polsce. Szczegóły na temat Ogólnopolskiej Karty na stronie internetowej www.rodzina.gov.pl

HISTORIA PEWNEJ PIOSENKI



Podczas I Dożynek Gminy Teresin nieoczekiwanie na scenie zaprezentowała się grupa z sołectwa Szymanów. Jak się potem okazało, ich niespodzianka wzbudziła wielki aplauz publiczności. Zaraz po zejściu z dożynkowej sceny udało nam się porozmawiać z **Hubertem Koneckim**, radnym z Szymanowa i jednym z wykonawców dożynkowej piosenki.

Oto, co na powiedział:
- **To było spore zaskoczenie, że specjalną piosenką na dożynkowej scenie wystąpiła grupa mieszkańców sołectwa Szymanów, co za kreatywność...**

- Nieskromnie przyznam, że pomysł zaśpiewania tej piosenki na dożynkach wyszedł ode mnie. Utwór został napisany specjalnie na to święto. Pomyślałem sobie, że

to będzie coś, co wyróżni nasze sołectwo i tak też się stało. Zaraz po tym, jak zeszedłszy ze sceny wszyscy zadawali mnóstwo pytań i gratulowali występu łącznie z wójtem Markiem Olechowskim i wicewójtem Markiem Jaworskim. Nawet kilka dni po dożynkach, od osób które spotykałem otrzymywałem gratulacje dla sołectwa i prośby o przesłanie

tekstu piosenki. Fakt, było to bardzo miłe dla mnie oraz tych wszystkich, którzy zaangażowali się w ten projekt.

- **Trzeba przyznać, że piosenka wpadła w ucho i co ważne, jej treść i akordy też trafiły w gusta publiczności.**

- Jeśli piosenka to tekst, a jeśli tekst to Janusz Konecki mój brat, który w naszej rodzinie słynie z wierszy, fraszek, rymów, ciekawych, tekstów etc. Zaskutkowałem mu tylko to, co można było zamieścić w owym tekście. Gdy pierwszy raz przeczytałem słowa piosenki, to od razu wiedziałem, że to jest to! Sołtys również to potwierdził. Potem tekst przekazałem Błażewi Liskowi. On jako fachowiec napisał

linię muzyczną, dodał refren i jak się później okazało wyszedł niemalże hit.

- **A potem?**

- Zaczęłem kompletować zespół, nie było problemu, bowiem wszyscy zgodzili się bez wahania, za co razem z sołtysem Robertem Ziomekim serdecznie dziękujemy.

- **Poprosimy o nazwiska, bo takie osoby należy z pewnością wyróżnić.**

- Na akordeonie zagrał wspomniany już Błażej Lisek. Na gitarze akustycznej - organista z naszej parafii Marek Rybicki, który razem z Moniką Kałęką-Kopaniak zajęli się śpiewem. Na tamburynie zagrał Kamil Lisek. W chórkach byłem ja i wspomniany sołtys Robert Ziomek,

członkowie rady sołectwej oraz mieszkańcy wsi.

- **Trzeba przyznać, że Wasz występ był na tyle zaskakujący, co bardzo sympatycznie przyjęty i wzbudzający szczere uznanie publiczności.**

- Tak, było naprawdę miło, dziękujemy, a mieliśmy ogromną tremę. Przyznam, że pierwsza próba, która odbyła się w naszej świetlicy wiejskiej w Szymanowie nie wypadła najlepiej. Ale na kolejnych było już coraz ok. Podczas dożynek wszystko jednak się udało, o czym świadczyły brawa i uśmiechy, które otrzymaliśmy od publiczności oraz od przedstawicieli władz naszej gminy. Bardzo, bardzo dziękujemy!

Oto tekst tej wyjątkowej piosenki:

PIOSENKA DOŻYŃKOWA WSI SZYMANÓW – I DOŻYŃKI GMINNE 2017

1) Gmina Teresin piękna ziemia nasza,
grzecznie wszystkich wita z uśmiechem zaprasza,
ta perła Mazowska w całej Polsce znana,
przez samorządowców dobrze zarządzana.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana
przez samorządowców dobrze zarządzana.

2) A naszego Wójta to piąta kadencja,
wiedza, doświadczenie oraz kompetencja,
Wicewójt kochany został powołany
by wspólnym wysiłkiem wykonywać plany.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana
By wspólnym wysiłkiem wykonywać plany.

3) A kiedy pan Bogdan przewodniczy Radzie,
to na samorządność duży nacisk kładzie,
wszyscy nasi Radni bardzo się starają,
zawsze dobry budżet dla nas uchwalają.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana
Zawsze dobry budżet dla nas uchwalają.

4) Pan Dyrektor Marek to chłopak morowy,
bo trzy razy w roku wykasz nam rowy,
Dyrektor GOSiR-u ma mnóstwo medali,
z Szymanowa wyszedł, trzeba go pochwalić.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana
Z Szymanowa wyszedł, trzeba go pochwalić.

5) Wieści przez samorząd też są wydawane,
pismo „Prosto z Gminy” przez nas jest czytane,
nasi redaktorzy wszystko opisują,
i społeczność całą media integrują.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
i społeczność całą media integrują.

6) A wszystkich Rolników serdecznie witamy,
i specjalnie dla nich trochę pośpiewamy,
kombajny skosiły, wymłóciły zboże,
teraz każdy rolnik poświętować może.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
teraz każdy Rolnik poświętować może.

7) Burze, deszcze, grady Gminę omijały,
i dlatego żniwa krótko u nas trwały,
słoneczko świeciło wiatr południowy,
po tygodniu żniwa mieliśmy już z głowy.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana
po tygodniu żniwa mieliśmy już z głowy.

8) Wydojone krowy nakarmione świnki,
tradycja nam każe urządzić dożynki,
Starostów dożynek bardzo szanujemy,
najlepsi rolnicy wszyscy o tym wiemy.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
najlepsi rolnicy wszyscy o tym wiemy.

9) Wierne już uwite wodą poświęcone,
tegoroczne chleby pobłogosławione,
dziękujemy dzisiaj Bożej Opatrzności,
za plony i siłę w naszej codzienności.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
za plony i siłę w naszej codzienności.

10) Zboże już sprzedane leży w magazynach
ruszyła robota w teresińskich młynach,
„Mąka Szymanowska” jest na każdym stole,
w cieście, chlebie, bułkach i kluskach w rosole.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
w cieście, chlebie, bułkach i kluskach w rosole.

11) Senator i poseł Zbigniew Komorowski,
chłopak z Szymanowa, czyli naszej wioski,
wszyscy o tym wiemy, tym się u nas wślawił,
w szarym polu zakład „Bakomę” postawił.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
w szarym polu zakład „Bakomę” postawił.

12) Trud inwestycyjny wszyscy doceniamy,
do nowych przedsięwzięć bardzo zachęcamy,
każda inwestycja dużo dla nas znaczy,
Gmina ma podatki, a my miejsca pracy.
Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
Gmina ma podatki, a my miejsca pracy.

13) Ludzie z samorządu wszystko z siebie dali,
i dlatego chcemy ich bardzo pochwalić,
w elitarniej „setce” osiem razy byli,
a w konkursie Fair Play też się wyróżnili.

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
a w konkursie Fair Play też się wyróżnili.

14) My już dziś kończymy i miło żegnamy,
i w następnym roku wszystkich zapraszamy,

Ref. Oj dana, oj dana, oj dana, oj dana,
i w następnym roku wszystkich zapraszamy.

GMINA TERESIN NA DOŻYŃKACH POWIATOWYCH

Tegoroczne powiatowe święto plonów miało miejsce w Sochaczewie – Karwowie. W niedzielę 10 września uroczystości rozpoczęły się Mszą św. w kościele parafialnym pw. św. Brata Alberta Chmielowskiego. Dalsza część świętowania odbyła się na przykościelnym terenie. Delegację Gminy Teresin podczas powiatowych dożynek poprowadzili: Małgorzata Cuper – starościna gminna i Sylwester Cuper – starosta gminny. Chleb dożynekowy wykonała piekarnia Państwa Bożeny i Andrzeja Daneckich z Teresina. Gminny wieniec dożynekowy to

dzieło autorstwa: Magdy Karaś, Barbary i Ryszarda Kacprzak, Moniki Dąbrowskiej, Moniki Wasilewskiej, Haliny Włodarskiej, Zofii Cybulskiej z sołectwa Stare Paski. Samorząd Teresina reprezentowała Grażyna Cierpis-Przysucha, sekretarz gminy oraz skarbnik Jadwiga Durczak. Naszą gminę reprezentowali również uczniowie, dyrekcja i Rada Pedagogiczna z Zespołu Szkół im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Teresinie niosąc kosz z darami w postaci płodów rolnych i specjalnie wypieczony chleb. Dziękujemy!



EKO-ZABAWA W RYTMIE DISCO

Fani dobrej zabawy tradycyjnie nie zawiedli i w dużej liczbie stali się podczas tegorocznej edycji Eko-Pikniku „Kampinos 2017”. Było wiele koncertów, konkursów, nie zabrakło atrakcji wokół sceny. To impreza organizowana przez trzy samorządy: Starostwo Po-

wiatu Warszawskiego-Zachodniego, Gminę Kampinos oraz naszą Gminę Teresin.

W niedzielę 10 września br. Eko-Piknik przyniósł jego uczestnikom wiele pozytywnych wrażeń. Na boisku sportowym KS Orzeł w Kampinosie dużym zaintereso-

waniem cieszyły się stoiska kolejnej edycji Jarmarku Produktów Regionalnych i Zdrowej Żywności. Tegoroczny Eko-Piknik to także pokazy artystyczne dzieci, prezentacje grup tanecznych ze Studia Tańca i Ruchu „Twist”, koncert „By The Way”, występ zespołu

góralskiego, koncert grupy „Defis”, kapeli „Tajm”, „Happy Day”, czy „Jorgus” oraz „Loka”. Imprezę zakończył pokaz sztucznych ogni. Tradycyjnie podczas Eko-Pikniku zbiórkę krwi prowadził Klub HDK „Maksymilian”.



II SENIORIADA

„Seniorkiada” to impreza rekreacyjno-sportowa dla seniorów z gminy Teresin, połączona z cyklem zajęć zumbi. Jej celem jest promowanie zdrowego stylu życia wśród osób starszych oraz sposób na integrację środowiska. Jest to kontynuacja ubiegłorocznej „Seniorady”, która pokazała, jak duże jest zapotrzebowanie na tego typu spotkania wśród naszych seniorów. Podczas przedsięwzięcia rozegrane zostaną różne konkurencje sportowe i umysłowe, dostosowane do moż-

liwości uczestników oraz pokaz zumbi.

Imprezę zakończy spacer z kijkami po lesie i poczęstunek przy ognisku. Dodatkowo w ramach projektu zorganizowane będzie dziesięć zajęć zumbi dla seniorów, które będą odbywały się raz w tygodniu we wtorki. Pierwsze zajęcia odbędą się już 3 października br. o godz. 17.00 w hali Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie.

„Seniorkiada” zorganizowana będzie w ramach bonu społeczno-

-rozwojowego w projekcie „Seniorzy z inicjatywą 3”, który jest realizowany przez Mazowiecką Federację na Rzecz Ekonomii Społecznej i współfinansowany przez MRPiPS w ramach Rządowego Programu Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020. W trzeciej edycji projektu bierze udział dwanaście osób (wolontariuszy) z gminy Teresin. Moderatorką naszej grupy, zapewniającą wsparcie organizacyjne i merytoryczne, jest Agnieszka Ptaszkiewicz - prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Mieszkańców Gminy Teresin „Impuls”.

Serdecznie zapraszamy do udziału w zabawie. „Seniorkiada” odbędzie się w sobotę, 14 października br. od godz. 10.00 do 14.00. Impreza jest bezpłatna, jedynym warunkiem jest zmiana obuwia przy wejściu na halę oraz zabranie ze sobą kijków dla chętnych na spacer.

*Grażyna Starus
wolontariuszka*

CZUWAJ!

Powracamy po wakacjach pełni sił i pomysłów, by rozpocząć następny harcerski rok. W lipcu byliśmy na obozie w Łąkie (woj. pomorskie), gdzie przez dwa tygodnie z daleka od miasta doskonaliliśmy nasze umiejętności i zdobywaliśmy nowe doświadczenia. W połowie sierpnia można nas było spotkać w Bazylice NMP w Niepokalanowie, gdzie wraz z innymi wiernymi braliśmy udział w święcie patrona naszej drużyny - św. o. M. Kolbe. Początek września spędziliśmy na czynnej pomocy w przygotowaniach

i zabawie przy wypiekaniu chleba i ciasteczek podczas pierwszych Gminnych Teresińskich Dożynek. Zaś oficjalne rozpoczęcie roku harcerskiego uczciliśmy przy ognisku, przy grach, zabawach i wspólnym śpiewie. Chcielibyśmy się wszystkim tym z wami podzielić i zaprosić do rozpoczęcia wspólnej harcerskiej przygody. Zbiórki harcerskie odbywają się w piątki w Szkole Podstawowej im. Św. Maksymiliana Kolbe w Teresinie od godz. 16.30 do 18.00. Zapraszamy, do zobaczenia!



DOŻYŃKOWO I PLASTYCZNIE

„Od ziarenka do bochenka” czyli praca rolnika widziana oczami dziecka. To temat konkursu plastycznego zorganizowanego przez Stowarzyszenie „Impuls” raz Urząd Gminy Teresin. Jego rozstrzygnięcie nastąpiło podczas tegorocznych gminnych dożynek (3 września). Konkurs plastyczny skierowany był do dzieci w wieku przedszkolnym, zamieszkujących naszą gminę. Główny cel to

zainspirowanie dzieci do aktywnego uczestnictwa w życiu kulturalnym gminy Teresin i przedstawienie swoich spostrzeżeń na temat pracy rolnika. Przed komisją jury czekało bardzo trudne zadanie, by wybrać najlepsze prace. Najmłodsi artyści wykazali się nadzwyczajną pomysłowością i talentem. *- Kreatywność dzieci wyrażała się nie tylko ukazaniu w swoich dziełach okresu żniw, ale też były prace do-*

tyczące całorocznego trudu pracy rolnika, chowu zwierząt, uprawy roślin. Prace są przepiękne, cieszy też duża liczba uczestników – mówili organizatorzy. Komisja w składzie Beata Sałacińska, Jadwiga Durczak, Antonina Gigier i Aleksandra Starus postanowiła przyznać ex aequo pierwsze miejsca i wyróżnienia dla następujących dzieci:

Kategoria wiekowa 3-4 lata: I miejsce - Iga Ka-

linowska (Społeczne Przedszkole Integracyjne w Teresinie), Lena Felczak (Przedszkole Niepubliczne Studio Dziecka „Figiel”) oraz Karol Milik (Przedszkole „Figiel”). Wyróżnienie przyznano Agacie Kacprzak i Jurkowi Andrzejcykowi (oboje Przedszkole „Figiel”) oraz Mai Dylewskiej (Społeczne Przedszkole w Teresinie).

Kategoria wiekowa 5-6 lat: I miejsce - Pola Misiak

i Ada Ożarek (obie ze Społecznego Przedszkola w Teresinie) oraz Ola Konarska (Przedszkole „Figiel”). Natomiast wyróżnienia otrzymali: Szymon Sałajczyk, Kacper Friedrich (obaj Społeczne Przedszkole w Teresinie) i Jaś Ropelewski (Przedszkole „Figiel”). W obu kategoriach komisja nie przyznała miejsc - drugiego i trzeciego. Laureatom gratulujemy!

ZALICZYLI „ZŁOMBOL” 2017



Reprezentanci naszej gminy po raz kolejny wzięli udział w przedsięwzięciu o nazwie „Złombol”. W tegorocznej edycji uczestnicy przedsięwzięcia z całej Polski obrali kierunek hiszpański.

Celem podróży była miejscowość Noja nad Zatoką Biskajską. Może nie byłoby w tym nic nadzwyczajnego, gdyby nie fakt, że Złombol to ogólnopolski charakterystyczny rajd po

Europie autami wyprodukowanymi w czasach PRL-u. Po blisko 7 tys. przejechanych kilometrów, kilkudniowej eskapady w ekstremalnie trudnych warunkach teresińskie eki-

py zameldowały się z powrotem w domu. Ekipa o nazwie „C.H. Robinson” w składzie: Michał Odolczyk i Radosław Wielgosz na półwysp Iberyjski pojechali 23-letnią Skodą Favorit 1.3. Z kolei załoga w składzie: Paweł Przedpełski, Justyna Kozakiewicz i Szymon Kłata Złombol zaliczyła Złombol jadąc 21-letnim autem marki Lublin. Gratulujemy podjęcia wyzwania i ukończenia rajdu, a tym samym wsparcia finansowego mieszkańców Domu Dziecka.



ŚWIĘTO PIECZONEGO ZIEMNIAKA



Po taką nazwą już po raz trzeci odbyło się w sołectwie Seroki-Wieś plenerowe spotkanie integracyjne na polu sołtysa Pawła Zdanowskiego. Tradycyjnie impreza cieszyła się bardzo dużą popularnością. W sąsiedzkiej biesiadzie udział wzięło ponad sto osób,

wśród nich również zaproszenie goście - Marek Olechowski, wójt gminy Teresin i Marek Misiak, dyrektor Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej. Na uczestników czekały m.in. zupa sołtysowej, kielbaski z ogniska no i oczywiście charakterystyczne pieczone ziem-

niaczki, a do tego domowe słodkości i napoje. Nie mogło zabraknąć muzyki, a tańcom i hulankom niemalże nie było końca.

Warto zaznaczyć, że tegoroczne Święto Pieczonego Ziemniaka zorganizowane zostało m.in. przez sołtysa Pawła Zdanowskiego oraz

Radę Sołecką przy dużym zaangażowaniu wielu tamtejszych mieszkańców.

Takie spotkania są najlepszym dowodem na to, że warto wspólnie spędzić wolny czas, odpocząć i zintegrować się jak sąsiad z sąsiadem.

DZIEŃ SĄSIADA

Na zakończenie tegorocznych wakacji odbył się piknik mieszkańców sołectwa Teresin-Gaj. Z roku na rok przybywa chętnych do wspólnej zabawy, do której dołączyli zaproszeni goście: wicewójt Marek Jaworski, jak również o. Tomasz z Niepokalanowa.

Jak zawsze można było liczyć na obecność Ochotniczej Straży Pożarnej z Teresina, która uatrakcyjniła biesiadę. Pan wicewójt podczas swego przemówienia powiedział - *Cieszę się, że tak dużo ludzi porzuciło dziś oglądanie telewizji i gry komputerowe, aby spędzić ten czas razem.* Dopisała nam cudowna pogoda, jak i humory. Poczuliśmy się jak jedna wielka sąsiedzka rodzina.

Serdeczne podziękowania należą się organizatorom, którzy w perfekcyjny sposób zorganizowali biesiadę. Wśród zaangażowanych osób byli: sołtys Kazimierz Dąbrowski, Sylwia Popławska, Mariola Zielska, Julita Zych i Tomasz

Ziąbski jak i pozostali mieszkańcy sołectwa. Wincenty Winczewski okazał się świetnym DJ-em, a Bogumiła Trzos niezastąpionym animatorem zabawy.

Po raz pierwszy bawiliśmy się przy muzyce z naszego sołeckiego sprzętu muzycznego. Bogate menu m.in. przepyszna zupa, kielbaski, karkówka, żeberka, smalec zaspokoiły apetyt najgłodniejszych, a upieczone domowe ciasta, jak i inne specjały były jak wisienka do przysłowiowego tortu.

Nie zabrakło też konkursów i gier sportowych, zarówno dla dzieci, jak i dla dorosłych, w których chętnie wszyscy uczestniczyli, wiedząc, że czekają na nich wspaniałe nagrody-niespodzianki. Udana impreza to taka, do której wszyscy chcą powracać, a więc należy powiedzieć: Do zobaczenia za rok!

Sołectwo Teresin-Gaj



KORA OGRODOWA

ZIEMIA OGRODOWA
TORF KWAŚNY I
ODKWAŚZONY
PODŁOŻE POD IGLAKI
NAWÓZ NATURALNY

tel. 783 900 930

NA TERENIE GMINY TERESIN
TRANSPORT GRATIS !!!

Granice 39
96-515 Teresin

**Zapraszam**

Inż. arch. kraj Konrad Walichnowski

tel 511 693 144**biuro@firmatrawka.pl****www.firmatrawka.pl****www.facebook.com/Firmatrawka**

- Projektowanie ogrodów
- Zakładanie ogrodów
- Pielęgnacja ogrodów
- Wycinka drzew
- Zakładanie systemów nawadniających

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAX

TERESIN UL. BATOREGO 26**TEL. 722 389 930****WĘGIEL - EKOGROSZEK - MIAŁ****TRANSPORT GRATIS**

**POLSKI WĘGIEL !!!
WYSOKA JAKOŚĆ !!!**

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**BUDOMAT SEROKI**

- DACHY - *z nami wybudujesz Swoj dom*

**DUŻE PROMOCJE CENOWE!
ZAPRASZAMY!**

kom. 609 507 907

OLEJ OPAŁOWY OLEJ NAPĘDOWY

**SPRZEDAŻ · TRANSPORT**

OLMAR s.c. Dariusz i Jarosław Nowakowie
Paprotnia, ul. Sochaczewska 48 a

607 777 614, 501 627 264

Zakład Pogrzebowy „COELUM”

Dariusz Szymaniak & Ryszard Siennicki
tel. 666-869-323 tel. 698-920-800

IAKTORÓW ul. Warszawska 4, tel. zak. 46-895-11-55**PAPROTŃIA** ul. o. M. Kolbego 6 (obok poczty),
tel. zak. 22-245-23-65

Zakład czynny od pon. do pt., 8.00 do 17.00, w sob. do 13.00

Pełna obsługa całodobowae-mail: haron0@op.pl **www.haron.ns48.pl****PRZEWOZY Z DOMÓW, MIESZKAŃ, HOSPICJÓW I SZPITALI.****TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY.**

**TRUMNY, URNY, TABLICZKI, NEKROLOGI, ZDJĘCIA, OBRAZKI,
STROIKI, WIEŃCE, WIĄZANKI, ODZIEŻ POGRZEBOWA.**

NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA

- ➔ KOMUNIKACYJNE
- ➔ ROLNE (TAKŻE Z DOPŁATAMI)
- ➔ MAJĄTKOWE
- ➔ NA ŻYCIE
- ➔ INNE

**BIURO GŁÓWNE:**

**SOCHACZEW
UL. ŻEROMSKIEGO 27/6
TEL./FAX (46) 862 28 94**

PUNKT UBEZPIECZENIOWY:

**TERESIN
UL. SZYMANOWSKA 19
BIUROWIEC GS SAMOPOMOC
CHŁOPIA (I PIĘTRO)**

Tel. 500 004 992 lub 993 e-mail: tws.ubezpieczenia@op.pl



PROGRESS

Twoja szkoła języków obcych

www.jezyki-teresin.pl



AGENCJA UBEZPIECZENIOWO-KREDYTOWA
MICHAŁ SOWIŃSKI

OFERUJEMY UBEZPIECZENIA:

- Mieszkaniowe
- Komunikacyjne
- Dla firm
- Turystyczne
- Rolne

OFERUJEMY BANKOWE KREDYTY:

- Hipoteczne
- Gotówkowe
- Firmowe
- Konsolidacyjne




open finance
DORADCY FINANSOWI

Tel. 791 712 999, e-mail. auk-msowinski@wp.pl

STOMATOLOGIA

lek. dent. Mariusz Cierech
NZOZ Ter-Med Teresin, ul. Szymanowska 17

-  Stomatologia Zachowawcza
-  Protetyka
-  Profesjonalne wybielanie zębów
-  Zdjęcia RTG

Zapisy
726 718 849

WYPOŻYCZALNIA



**MASZYNY
NARZĘDZIA
PRZYCZEPY**

**budowa
remont
ogród
hobby**

- Nowe profesjonalne maszyny i narzędzia z atestami.
- Przyczepki.

605 507 605

96-515 TERESIN | UL. TOROWA 2A















MATEMATYKA

Korepetycje z zakresu szkoły podstawowej, gimnazjum i średniej

tel. 728 593 932



biznesgift.pl

best ad solutions for your business

GADŻETY REKLAMOWE

STRONY WWW

FOTOPRODUKTY

POLIGRAFIA

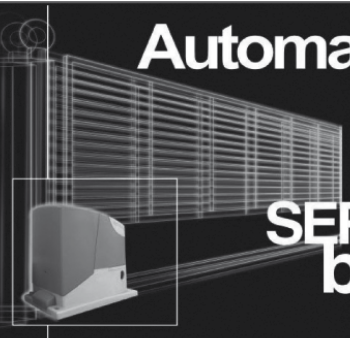


 <https://www.facebook.com/pracowniaMASTUDIO/>

MA STUDIO
Lipowa 21
96-515 Teresin
www.mastudio.com.pl
www.biznesgift.pl



e-mail: biuro@biznesgift.pl
e-mail: sprzedaz@biznesgift.pl
kom. 604 29 16 25, 607 98 66 05



Automatyka dla domu
Bramy garażowe

SPRZEDAŻ - MONTAŻ - SERWIS

SERCE
bramy

Nice
www.nice.pl

MET - LAS

Paprotnia
ul. Cicha 7 | tel. 694-771-072

Konkurencyjne ceny

PROMOCJA !!!

Pomiar i Wycena - Gratis

Kup bramę garażową - automat dostaniesz gratis (promocja dotyczy wymiarów standardowych)

OTWARTY TURNIEJ SZACHOWY

Stowarzyszenie Przyjaciół Mieszkańców Gminy Teresin „Impuls” oraz Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji zapraszają na Otwarty Turniej Szachowy.

Zawody odbędą się w sobotę 30 września 2017 r. w hali widowisko-sportowej GOSiR Teresin przy Al. XX-lecia 1A, start godz. 12.00. W zawodach startować mogą wszyscy chętni: dorośli, młodzież i dzieci. Turniej bez wpisowego!

Zgłoszenia i wszelkie pytania odnośnie turnieju można kierować pod numer telefonu: 694 146 194 - Jarosław Kowalewski oraz pocztą elektroniczną na adres: stowarzyszenie_impuls@wp.pl

Uwaga! Udział w imprezie należy potwierdzić telefonicznie lub e-mailem najpóźniej do dnia 30 września do godz. 10.00!

Zadanie dofinansowano ze środków Gminy Teresin i Samorządu Województwa Mazowieckiego.

XVI OGÓLNOPOLSKI PRZEGŁĄD TEATRÓW NIESFORNYCH „GALIMATIAS”

6 i 7 PAŹDZIERNIKA 2017

Piętnaście spektakli czeka na widzów podczas tegorocznej edycji Ogólnopolskiego Przeglądu Teatrów Niesfornych GALIMATIAS. Już po raz szesnasty na scenie Teresińskiego Ośrodka Kultury zaprezentują się niesforni artyści amatorzy z teatrów nieinstytucjonalnych, którzy mają coś do powiedzenia na temat otaczającej nas rzeczywistości. Organizatorzy ponownie liczą na różnorodność form i pomysłów - teatry słowa, tańca, musicale, kabarety, teatry uliczne, teatry stare i młode, śmieszne i poważne. - *Chcemy by na naszej kameralnej scenie po raz kolejny odbył się prawdziwy, artystyczny galimatias* - mówi Katarzyna Rospędowska, szef artystyczny Przeglądu. Na wszystkie spektakle wstęp wolny!

*Teatr Radosnej Jesieni oraz
Teresiński Ośrodek Kultury
serdecznie zapraszają na spektakl
"Ballada sąsiedzka"
na podstawie tekstów
Aleksandra Fredry i Teresy Zdanowicz,
który odbędzie się dnia
1 października (niedziela)
o godzinie 16.00 w sali kameralnej
Teresińskiego Ośrodka Kultury.*

Opieka artystyczna: Katarzyna Rospędowska
Teresiński Ośrodek Kultury

*Teatr
Radosnej
Jesieni*

WSTĘP WOLNY

Zapraszamy

godz 16⁰⁰

1 października

Teresiński Ośrodek Kultury

Al. XX-lecia 32

Projekt dofinansowany ze środków Programu „Fundusz Inicjatyw Obywatelskich – Mazowsze Lokalnie” realizowanego przez Fundację Fundusz Współpracy, Stowarzyszenie BORIS oraz Stowarzyszenie Europa i My.

FIO | MAZOWSZE
FUNDUSZ INICJATYW OBYWATELSKICH | LOKALNIE

Stowarzyszenie
Impuls

TOK!
TERESIŃSKI OŚRODEK KULTURY

Tytuł projektu:
Teatr Radosnej Jesieni
Realizator:
Grupa Teatralna Klubu Seniora

SUKCES NASZEGO TRIATHLONISTY



Mieszkaniec gminy Teresin, Paweł Gozdowski, w czołówce ukończył niezwykle wyczerpujący triathlon na najdłuższym i najcięższym dystansie – „IRONMAN”.

Mistrzostwa Polski w triathlonie odbyły się 20 sierpnia br. w Borównie k. Bydgoszczy. Zawodnicy mieli do pokonania morderczy dystans składający się z 3,8 km pływania na otwartym akwenie, 180 km jazdy rowerem oraz biegu maratońskiego czyli 42 km. Wszystkie te dystanse następowały bezpośrednio po sobie. Limit czasu na tych zawodach wynosił 15 godzin.

Zawody stały na bardzo wysokim

poziomie, aż sześciu zawodników miało wyniki poniżej 9 godzin. W poprzednich latach, aby zostać mistrzem Polski wystarczyły wyniki powyżej 9 godzin, a nieraz 10. Mistrzem Polski na rok 2017 został Maciej Chmura z Wałbrzycha, na drugim miejscu uplasował się Mikołaj Luft z Warszawy, Sebastian Najmowicz z Olsztyna zajął trzecie miejsce, a ubiegłoroczny zwycięzca Krzysztof Augustyniak zajął czwarte miejsce.

Łącznie triathlon na dystansie ironman ukończyło 202 zawodników, w tym na 122 miejscu, a w swojej kategorii wiekowej na miejscu 15 mieszkaniec gminy Te-

resin Paweł Gozdowski.

W historii powiatu sochaczewskiego jest on drugim zawodnikiem, który pokonał triathlon na dystansie „IRONMAN”! Pełne wyniki znajdują się na www.triathlonpolska.pl

Przypomnijmy, iż 25 lat temu w 1992 roku pan Paweł został zwycięzcą sochaczewskiego biegu Szlakiem Walk nad Bzurą. Ma za sobą również dobre starty w maratonie łódzkim oraz ultramaratonie górskim 3 x Śnieżka = 1 x Mont Blanc. Gratulujemy i trzymamy kciuki za dalsze sportowe sukcesy!

BIEGALI PO MEDALE



W sobotę 16 września na stadionie GOSiR w Teresinie odbyły się „VIII Otwarte Mistrzostwa Teresina w Biegach”. Dzieci, młodzież i dorośli z Otrębus, Śladowa, Bieniewic, Paprotni, Leszna, Milanówka, Teresina, Sochaczewa, Kask i wielu innych miejscowości rywalizowali w konkurencjach biegowych na dystansach 100m, 150m, 200m, 300m, 600m,

1000m i 1500m.

Sportowe zmagania przyniosły najmłodszym adeptom lekkiej atletyki wiele radości oraz wyzwoliła w uczestnikach szereg pozytywnych emocji a całym mityng obejrzała liczna grupa rodziców i sympatyków „królowej sportu”. Wszyscy zawodnicy otrzymali pamiątkowe medale. Wyjątkowe podziękowania UKS Filipides kieruje

w stronę współorganizatorów zawodów, którymi byli: Gmina Teresin, Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Teresinie. Podziękowania kierujemy również do władz samorządowych Gminy Teresin, które życzliwie przychylają się do rozwoju sportu na naszym terenie.

UKS Filipides



ZAPAŚNICY NA PODIUM

Podczas rozegranego w Siedlcach Ogólnopolskiego Turnieju Zapaśniczego „Szukamy Nadziei Olimpijskich” znakomicie zaprezentowali się młodzi zawodnicy LKS Mazowsze Teresin. Czterokrotnie stanęli na podium imprezy, oto nasi medalści:

II miejsce - Selerski Karol, waga 32 kg - rocznik 2008 r.

I miejsce - Grądzik Seweryn, waga 34 kg - rocznik 2008 r.

II miejsce- Zawadzki Mateusz, waga 44 kg - rocznik 2008 r.

I miejsce Sosnowski Bartłomiej 51 kg - rocznik 2004 r.

W klasyfikacji klubowej LKS Mazowsze Teresin uplasował się na drugiej pozycji. Gratulujemy naszym najmłodszym zawodnikom oraz ich trenerom!



Amarillo

Zespół muzyczny



- **wesela**
- **bale**
- **studniówki**
- **pikniki**
- **imprezy firmowe**
- **inne imprezy**

Posiadamy własny profesjonalny sprzęt. U nas nie ma półśrodków, jest wysoka jakość dla wymagających albo nie ma nic. Taka jest nasza domena. Gramy tylko i wyłącznie na żywo. Jesteśmy zespołem cover-owym dlatego masz gwarancję bogatego repertuaru dostosowanego do Twoich upodobań muzycznych. Zapraszamy do kontaktu.

www.zespolamarillo.pl

Tel. 504 004 005, kontakt@zespolamarillo.pl